COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 5.8.2008
COM(2008) 506 definitief

2008/0161 (CNS)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening van een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. Achtergrond van het voorstel

- **Motivering en doel van het voorstel**

Ingevolge de arresten van het Hof van Justitie in de zogenaamde "Open Skies"-zaken heeft de Raad de Commissie op 5 juni 2003 een mandaat verleend om met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande overeenkomsten door een communautaire overeenkomst[1] (het "horizontale mandaat"). Deze overeenkomsten hebben tot doel alle communautaire luchtvaartmaatschappijen niet-discriminerende toegang tot luchtroutes tussen de Gemeenschap en derde landen te verlenen en bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen in overeenstemming te brengen met de Gemeenschapswetgeving.

- **Algemene context**

De internationale luchtvaartbetrekkingen tussen lidstaten en derde landen worden traditiegetrouw vastgelegd in bilaterale overeenkomsten met betrekking tot luchtdiensten, in bijlagen bij deze overeenkomsten en in aanverwante bilaterale of multilaterale regelingen.

Lidstaten overtreden de Gemeenschapswetgeving wanneer zij traditionele bepalingen betreffende de aanwijzing van luchtvaartmaatschappijen opnemen in hun bilaterale overeenkomsten inzake luchtdiensten. Dergelijke bepalingen verlenen een derde land het recht de machtigingen en vergunningen van een luchtvaartmaatschappij te weigeren, in te trekken of op te schorten als deze luchtvaartmaatschappij door een lidstaat is aangewezen maar niet substantieel in handen is van en gecontroleerd wordt door deze lidstaat of onderdanen ervan. Dit wordt beschouwd als discriminatie van communautaire luchtvaartmaatschappijen die op het grondgebied van een lidstaat zijn gevestigd maar die in handen zijn van en gecontroleerd worden door onderdanen van andere lidstaten. Dit is in strijd met artikel 43 van het Verdrag, dat onderdanen van een lidstaat die hun recht op vrijheid van vestiging uitoefenen, garandeert dat ze in de ontvangende lidstaat dezelfde behandeling krijgen als de onderdanen van die lidstaat.

Er zijn nog meer aspecten, zoals de belasting van vliegtuigbrandstof of door luchtvaartmaatschappijen uit derde landen op intracommunautaire luchtroutes gehanteerde tarieven, ten aanzien waarvan overeenstemming met het Gemeenschapsrecht dient te worden bereikt door bestaande bepalingen in bilaterale luchtdienstovereenkomsten tussen lidstaten en derde landen te wijzigen of aan te vullen.

- **Bestaande bepalingen op het door het voorstel bestreken gebied**

De bepalingen van de overeenkomst vervangen de bestaande bepalingen in de twaalf bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen lidstaten en de Verenigde Mexicaanse Staten, of zijn een aanvulling daarop.

- **Samenhang met andere beleidsgebieden van de Unie**

[1] Besluit 11323/03 van de Raad van 5 juni 2003 (niet publiek toegankelijk).

De overeenkomst dient ook een fundamentele doelstelling van het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap omdat zij de bestaande bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten in overeenstemming brengt met de Gemeenschapswetgeving.

2. Raadpleging van belanghebbende partijen en effectbeoordeling

- **Raadpleging van belanghebbende partijen**

Wijze van raadpleging, belangrijkste geraadpleegde sectoren en algemeen profiel van de respondenten

Zowel de lidstaten als het bedrijfsleven zijn geraadpleegd tijdens de volledige duur van de onderhandelingen.

Samenvatting van de reacties en hoe daarmee rekening is gehouden

Er is rekening gehouden met de opmerkingen van de lidstaten en het bedrijfsleven.

3. Juridische elementen van het voorstel

- **Samenvatting van de voorgestelde maatregel**

Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het "horizontale mandaat", heeft de Commissie met Mexico onderhandeld over een overeenkomst ter vervanging van sommige bepalingen in de bestaande bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen lidstaten en de Verenigde Mexicaanse Staten. Artikel 2 van deze overeenkomst vervangt de traditionele aanwijzingsbepalingen door een communautaire aanwijzingsbepaling, waardoor alle communautaire luchtvaartmaatschappijen gebruik kunnen maken van het vestigingsrecht. De artikelen 4 en 5 van de overeenkomst hebben betrekking op twee types bepalingen over kwesties die onder de bevoegdheid van de Gemeenschap vallen. Artikel 4 heeft betrekking op de belasting op vliegtuigbrandstof, een kwestie die geharmoniseerd is bij Richtlijn 2003/96/EG van de Raad tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit, en met name artikel 14, lid 2. Bij artikel 5 (Tarieven) worden strijdigheden weggenomen tussen de bestaande bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten en Verordening (EEG) nr. 2409/92 van de Raad inzake tarieven voor luchtdiensten, die luchtvaartmaatschappijen uit derde landen verbiedt een dominerende rol te spelen bij het vaststellen van de tarieven voor luchtvervoersdiensten die volledig binnen de Gemeenschap plaatsvinden. Bij artikel 6 worden mogelijke strijdigheden met de EG-mededingingsregels opgelost.

- **Rechtsgrondslag**

Artikel 80, lid 2, en artikel 300, lid 2, van het EG-Verdrag.

- **Subsidiariteitsbeginsel**

Het voorstel is volledig gebaseerd op het door de Raad verleende "horizontale mandaat", rekening houdend met de onder de Gemeenschapswetgeving en bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten vallende kwesties.

- **Evenredigheidsbeginsel**

Bij de overeenkomst worden bepalingen in bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten slechts in zoverre gewijzigd of aangevuld als nodig is om deze in overeenstemming te brengen met de Gemeenschapswetgeving.

- **Keuze van instrumenten**

De overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten is het meest efficiënte instrument om alle bestaande bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen lidstaten en de Verenigde Mexicaanse Staten in overeenstemming te brengen met het Gemeenschapsrecht.

4. Gevolgen voor de begroting

Het voorstel heeft geen gevolgen voor de communautaire begroting.

5. Aanvullende informatie

- **Vereenvoudiging**

Het voorstel voorziet in vereenvoudiging van wetgeving.

De desbetreffende bepalingen van bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen lidstaten en de Verenigde Mexicaanse Staten worden vervangen of aangevuld door in één enkele communautaire overeenkomst ondergebrachte bepalingen.

- **Nadere uitleg van het voorstel**

Overeenkomstig de standaardprocedure voor de ondertekening en sluiting van internationale overeenkomsten wordt de Raad verzocht de besluiten inzake de ondertekening en toepassing en inzake de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten goed te keuren en de personen aan te wijzen die bevoegd zijn om de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening van een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie[2],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Raad heeft de Commissie op 5 juni 2003 gemachtigd met derde landen onderhandelingen te beginnen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst.

(2) Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het besluit van de Raad waarbij de Commissie werd gemachtigd om met derde landen onderhandelingen te beginnen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met de Verenigde Mexicaanse Staten onderhandeld over een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten.

(3) Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip dient de overeenkomst waarover de Commissie heeft onderhandeld, te worden ondertekend,

BESLUIT:

Enig artikel

1. Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip wordt de voorzitter van de Raad gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) namens de Europese Gemeenschap de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten te ondertekenen.

2. De tekst van de overeenkomst is als bijlage bij dit besluit gevoegd.

Gedaan te Brussel, op

Voor de Raad
De Voorzitter

[2] PB C […] van […], blz. […].

2008/0161 (CNS)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie[3],

Gezien het advies van het Europees Parlement[4],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Raad heeft de Commissie op 5 juni 2003 gemachtigd met derde landen onderhandelingen te beginnen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst.

(2) Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het besluit van de Raad waarbij de Commissie werd gemachtigd om met derde landen onderhandelingen te beginnen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met de Verenigde Mexicaanse Staten onderhandeld over een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten.

(3) De overeenkomst is namens de Gemeenschap ondertekend op … onder voorbehoud van mogelijke sluiting ervan op een latere datum, overeenkomstig Besluit .../…/EG van de Raad van ….[5].

(4) Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten wordt goedgekeurd namens de Gemeenschap.

2. De tekst van de overeenkomst is als bijlage bij dit besluit gevoegd.

---

3 PB C […] van […], blz. […].
4 PB C […] van […], blz. […].
5 PB C […] van […], blz. […].

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd om de persoon aan te wijzen die bevoegd is om de in artikel 9, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgeving te verrichten.

Gedaan te Brussel, op

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

OVEREENKOMST

inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten

tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en de Europese Gemeenschap

DE EUROPESE GEMEENSCHAP

enerzijds, en

DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN,

anderzijds,

(hierna "de partijen" genoemd), overeenkomstig hun respectieve bevoegdheden;

GELET OP de bepalingen van de bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen diverse lidstaten van de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten.

VASTSTELLEND dat de lidstaten van de Europese Gemeenschap de Europese Commissie op 5 juni 2003 hebben gemachtigd om sommige bepalingen van hun bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten te wijzigen, in een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en derde landen.

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap exclusief bevoegd is voor diverse aspecten die mogelijk zijn opgenomen in bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten die lidstaten van de Europese Gemeenschap sluiten of hebben gesloten met derde landen.

ERKENNENDE dat het belangrijk is dat de relatie tussen lidstaten van de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse staten op het gebied van luchtdiensten wordt bijgewerkt om een solide rechtsgrond te creëren voor luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten en om de continuïteit van dergelijke luchtdiensten te garanderen.

BENADRUKKEND dat zij er belang bij hebben dat de vrije mededinging op het vlak van luchtdiensten wordt aangemoedigd en dat luchtvaartmaatschappijen worden verhinderd om overeenkomsten te sluiten die tot doel hebben de mededinging te belemmeren, te beperken of te verstoren.

VASTSTELLEND DAT de Europese Gemeenschap er niet naar streeft het evenwicht tussen communautaire luchtvervoerders en luchtvervoerders uit de Verenigde Mexicaanse Staten te wijzigen, noch om de bepalingen van bestaande bilaterale overeenkomsten inzake verkeersrechten te wijzigen,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1

Algemene bepalingen

1. Verwijzingen naar onderdanen van een lidstaat van de Europese Gemeenschap die partij is bij een van de in bijlage 1 vermelde bilaterale overeenkomsten worden beschouwd als verwijzingen naar de onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap.

2. Verwijzingen naar luchtvaartmaatschappijen van een lidstaat van de Europese Gemeenschap die partij is bij een van de in bijlage 1 vermelde bilaterale overeenkomsten worden beschouwd als verwijzingen naar de door die lidstaat van de Europese Gemeenschap aangewezen luchtvaartmaatschappijen.

3. Deze overeenkomst wijzigt sommige bepalingen van in bijlage 1 vermelde bestaande bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten, zonder de bestaande verkeersrechten te wijzigen.

ARTIKEL 2

Aanwijzing door een lidstaat van de Europese Gemeenschap

1. De bepalingen van de leden 2 en 3 van dit artikel hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage 2, onder a) en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van een luchtvaartmaatschappij door een lidstaat van de Europese Gemeenschap, de vergunningen en machtigingen die door de Verenigde Mexicaanse Staten zijn toegekend en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvaartmaatschappij.

2. Na ontvangst van een aanwijzing door een lidstaat van de Europese Gemeenschap verlenen de Verenigde Mexicaanse Staten onverwijld de relevante vergunningen en machtigingen, voor zover:

   i. de luchtvaartmaatschappij, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat van de Europese Gemeenschap is gevestigd en beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het Gemeenschapsrecht; en

   ii. de lidstaat van de Europese Gemeenschap die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operators Certificate op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft en de bevoegde luchtvaartautoriteit duidelijk in de aanwijzing is vermeld;

   iii. de luchtvaartmaatschappij rechtstreeks of via een meerderheidsbelang eigendom is van en gecontroleerd wordt door lidstaten van de Europese Gemeenschap of onderdalen van dergelijke staten of door de in bijlage 3 vermelde landen of onderdanen van die landen.

3. In het geval niet aan deze voorwaarden is voldaan, zullen de Verenigde Mexicaanse Staten de vergunningen of machtigingen die aan een door een lidstaat van de Europese Gemeenschap aangewezen luchtvaartmaatschappij zijn verleend, weigeren, intrekken, opschorten of beperken.

Bij de uitoefening van de rechten die krachtens deze alinea aan de Verenigde Mexicaanse Staten zijn verleend, mogen de Verenigde Mexicaanse Staten geen onderscheid maken tussen luchtvervoerders uit de Europese Gemeenschap op grond van nationaliteit.

ARTIKEL 3

Veiligheid

1. De bepalingen van lid 2 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage 2, onder c), vermelde artikelen.

2. Wanneer een lidstaat van de Europese Gemeenschap een luchtvaartmaatschappij heeft aangewezen die onder het wettelijk toezicht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap staat, zijn de rechten van de Verenigde Mexicaanse Staten uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat van de Europese Gemeenschap die de luchtvaartmaatschappij heeft aangewezen en de Verenigde Mexicaanse Staten zowel van toepassing op de vaststelling, naleving of handhaving van veiligheidsnormen door die andere lidstaat van de Europese Gemeenschap als op de exploitatievergunning van die luchtvaartmaatschappij.

ARTIKEL 4

Belasting op vliegtuigbrandstof

1. De bepalingen van leden 2 en 3 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage 2, onder d), van deze overeenkomst vermelde artikelen.

2. Onverminderd de bepalingen van de in bijlage 2, onder d), bij deze overeenkomst vermelde bilaterale overeenkomsten, mogen lidstaten van de Europese Gemeenschap op niet-discriminerende wijze belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengen voor de brandstof die op hun grondgebied wordt geleverd aan luchtvaartuigen van een door de Verenigde Mexicaanse Staten aangewezen luchtvaartmaatschappij die een plaats op het grondgebied van die lidstaat van de Europese Gemeenschap verbindt met een andere plaats op het grondgebied van die zelfde lidstaat van de Europese Gemeenschap of op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap.

3. Onverminderd de bepalingen van de in bijlage 2, onder d), bij deze overeenkomst vermelde bilaterale overeenkomsten, mogen de Verenigde Mexicaanse Staten op niet-discriminerende wijze belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengen voor de brandstof die op hun grondgebied wordt geleverd aan luchtvaartuigen van een door een lidstaat van de Europese Gemeenschap aangewezen luchtvaartmaatschappij die een plaats op het grondgebied van de Verenigde Mexicaanse Staten verbindt met een andere plaats op het Amerikaans continent.

ARTIKEL 5

Vervoerstarieven

1. De bepalingen van leden 2 en 3 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage 2, onder e), van deze overeenkomst vermelde artikelen.

2. De tarieven die de luchtvaartmaatschappijen welke door de Verenigde Mexicaanse Staten zijn aangewezen krachtens een in bijlage 1 bij deze overeenkomst vermelde bilaterale overeenkomst die een in bijlage 2 bij deze overeenkomst, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengen voor vervoer dat volledig binnen de Europese Gemeenschap plaatsvindt, vallen onder het Gemeenschapsrecht. Het Gemeenschapsrecht wordt op niet-discriminerende wijze toegepast.

3. De tarieven die de luchtvaartmaatschappijen welke door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangewezen krachtens een in bijlage 1 bij deze overeenkomst vermelde bilaterale overeenkomst die een in bijlage 2 bij deze overeenkomst, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengen voor vervoer dat volledig tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en een plaats op het Amerikaans continent plaatsvindt, valt onder het toepasselijk recht. Dat recht wordt op niet-discriminerende wijze toegepast.

ARTIKEL 6

Verenigbaarheid met de mededingingsregels

1. Geen enkele van de bilaterale overeenkomsten tussen de Verenigde Mexicaanse staten en lidstaten de Europese Gemeenschap mag: i) aanzetten tot de goedkeuring van overeenkomsten tussen ondernemingen, besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die de mededinging verhinderen, beperken of verstoren; ii) de gevolgen van dergelijke overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen versterken; of iii) de verantwoordelijkheid voor het nemen van maatregelen die de mededinging verhinderen, verstoren of beperken, toevertrouwen aan particuliere economische operatoren.

2. De bepalingen in de in bijlage 1 vermelde overeenkomsten die niet verenigbaar zijn met lid 1 van dit artikel worden niet toegepast.

ARTIKEL 7

Bijlagen bij de overeenkomst

De bijlagen bij deze overeenkomst maken integrerend deel uit van de overeenkomst.

ARTIKEL 8

Herziening en wijziging

De overeenkomstsluitende partijen mogen deze overeenkomst op elk ogenblik met wederzijdse schriftelijke instemming wijzigen. Die wijzigingen worden van kracht overeenkomstig de in artikel 9, lid 1, van de overeenkomst uiteengezette procedure.

ARTIKEL 9

Inwerkingtreding

1. Dertig (30) dagen nadat de partijen elkaar via diplomatieke kanalen schriftelijk hebben meegedeeld dat zij hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst hebben voltooid, treedt deze overeenkomst in werking.

2. Deze overeenkomst is van toepassing op de in bijlage 1, onder b), vermelde bilaterale overeenkomsten zodra deze in werking zijn getreden.

3. In geval van verschillen tussen de bepalingen van deze overeenkomst en de in bijlage 1 vermelde bilaterale overeenkomsten, heeft deze overeenkomst voorrang.

ARTIKEL 10

Beëindiging

1. In het geval een van de in bijlage 1 vermelde bilaterale overeenkomsten wordt stopgezet, vervallen tegelijk alle bepalingen van de onderhavige overeenkomst die betrekking hebben op die overeenkomst.

2. In het geval alle in bijlage 1 vermelde overeenkomsten worden stopgezet, wordt de onderhavige overeenkomst tegelijk stopgezet als laatste van die overeenkomsten.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te [….], op [….], in de Bulgaarse, Spaanse, Tsjechische, Deense Duitse, Estse, Griekse, Engelse, Franse, Italiaanse, Letse, Litouwse, Hongaarse, Maltese, Nederlandse, Poolse, Portugese, Roemeense, Slowaakse, Sloveense, Finse en Zweedse taal, waarbij elk van deze teksten authentiek is. In geval van verschillen heeft de Spaanse versie voorrang.

VOOR DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN	VOOR DE EUROPESE GEMEENSCHAP

BIJLAGE 1

Lijst van de bilaterale overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in artikel 1 van deze overeenkomst

a) Overeenkomsten voor luchtdiensten tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, zijn gesloten en/of ondertekend.

- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de Bondsregering van Oostenrijk, ondertekend te Wenen, Oostenrijk, op 27 maart 1995, hierna de "Overeenkomst tussen Mexico en Oostenrijk" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van het Koninkrijk België, ondertekend te Mexico City op 26 april 1999, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en België" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, ondertekend te Mexico City op 14 augustus 1990, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Tsjechië" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van de Franse Republiek, ondertekend te Parijs, Frankrijk, op 18 mei 1993, gewijzigd bij de overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van de Franse Republiek, gesloten via uitwisseling van nota's in Parijs en Mexico City op 13 januari en 4 februari 2004, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Frankrijk" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de Bondsregering van Duitsland, ondertekend te Mexico City op 8 maart 1967, hierna de "Overeenkomst tussen Mexico en Duitsland" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en de Italiaanse Republiek, ondertekend te Mexico City op 23 december 1965, gewijzigd bij de overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de overeenkomst voor luchtvervoer tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en de Italiaanse Republiek van 23 december 1965, gesloten bij uitwisseling van nota's te Rome, Italië, op 2 augustus en 7 december 2004, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Italië" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van het Groothertogdom Luxemburg, ondertekend te Mexico City op 19 maart 1996, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Luxemburg" genoemd.
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend te Mexico City op 6 december 1971, gewijzigd bij de overeenkomst tot wijziging van de overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van het

Koninkrijk der Nederlanden, gesloten via uitwisseling van nota's in Mexico City op 24 augustus 1992, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Nederland" genoemd.

– Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van de Republiek Polen, ondertekend te Mexico City op 11 oktober 1990, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Polen" genoemd.

– Overeenkomst inzake civiel luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van Portugal, ondertekend te Lissabon, Portugal, op 22 oktober 1948, hierna de "Overeenkomst tussen Mexico en Portugal" genoemd.

– Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van het Koninkrijk Spanje, ondertekend te Mexico City op 21 november 1978, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en Spanje" genoemd.

– Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van de Verenigde Mexicaanse Staten en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, ondertekend te Mexico City op 18 november 1988, hierna de "overeenkomst tussen Mexico en het Verenigd Koninkrijk" genoemd.

b) Overeenkomsten voor luchtdiensten tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, niet meer van kracht zijn.

– Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en de Portugese Republiek, ondertekend te Mexico City op 6 november 1996.

– Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de Verenigde Mexicaanse Staten en het Koninkrijk Spanje, ondertekend te Madrid op 8 april 2003.

BIJLAGE 2

Lijst van de artikelen van de in bijlage 1 vermelde overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in de artikelen 2 tot en met 6 van de onderhavige overeenkomst

a) Aanwijzing door een lidstaat:

- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Oostenrijk;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en België;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Tsjechië;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Frankrijk;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Duitsland;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Italië;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Luxemburg;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Nederland;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Polen;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Portugal;
- Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Spanje;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en het Verenigd Koninkrijk;

b) Weigering, intrekking, opschorting of beperking van vergunningen of machtigingen:

- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Oostenrijk;
- Artikel 5 van de overeenkomst tussen Mexico en België;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Tsjechië;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Frankrijk;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Duitsland;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Italië;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Luxemburg;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Nederland;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Polen;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Portugal;
- Artikel 4 van de overeenkomst tussen Mexico en Spanje;
- Artikel 5 van de overeenkomst tussen Mexico en het Verenigd Koninkrijk;

c) Veiligheid:

- Artikel 6 van de overeenkomst tussen Mexico en Oostenrijk;
- Artikel 7 van de overeenkomst tussen Mexico en België;
- Artikel 6 van de overeenkomst tussen Mexico en Tsjechië;
- Artikel 6 bis van de overeenkomst tussen Mexico en Frankrijk;
- Artikel 6 bis van de overeenkomst tussen Mexico en Italië;

– Artikel 6 van de overeenkomst tussen Mexico en Luxemburg;
– Artikel 6 van de overeenkomst tussen Mexico en Nederland;
– Artikel 6 van de overeenkomst tussen Mexico en Polen;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Portugal;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en het Verenigd Koninkrijk;

d) Belasting op vliegtuigbrandstof:
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Oostenrijk;
– Artikel 10 van de overeenkomst tussen Mexico en België;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Tsjechië;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Frankrijk;
– Artikel 7 van de overeenkomst tussen Mexico en Duitsland;
– Artikel 7 van de overeenkomst tussen Mexico en Italië;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Luxemburg;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Nederland;
– Artikel 8 van de overeenkomst tussen Mexico en Polen;
– Artikel 6 van de overeenkomst tussen Mexico en Portugal;
– Artikel 5 van de overeenkomst tussen Mexico en Spanje;
– Artikel 11 van de overeenkomst tussen Mexico en het Verenigd Koninkrijk;

e) Tarieven voor vervoer:
– Artikel 11 van de overeenkomst tussen Mexico en Oostenrijk;
– Artikel 13 van de overeenkomst tussen Mexico en België;
– Artikel 3 van de overeenkomst tussen Mexico en Tsjechië;
– Artikel 12 van de overeenkomst tussen Mexico en Frankrijk;
– Artikel 11 van de overeenkomst tussen Mexico en Duitsland;
– Artikel 11 van de overeenkomst tussen Mexico en Italië;
– Artikel 10 van de overeenkomst tussen Mexico en Luxemburg;
– Artikel 11 van de overeenkomst tussen Mexico en Nederland;
– Artikel 11 van de overeenkomst tussen Mexico en Polen;
– Artikel 16 van de overeenkomst tussen Mexico en Portugal;
– Artikel 7 van de overeenkomst tussen Mexico en Spanje;
– Artikel 10 van de overeenkomst tussen Mexico en het Verenigd Koninkrijk;

BIJLAGE 3

Lijst van andere landen waarnaar wordt verwezen in artikel 2 van deze overeenkomst

a) De Republiek IJsland (krachtens de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);

b) Het Vorstendom Liechtenstein (krachtens de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);

c) Het Koninkrijk Noorwegen (krachtens de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);

d) De Zwitserse Bondsstaat (krachtens de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat).